



Jersey

TOURISM (JERSEY) LAW 1948

Official Consolidated Version

This is an official version of consolidated legislation compiled and issued under the authority of the Legislation (Jersey) Law 2021.

Showing the law from 24 November 2023 to Current



Jersey

TOURISM (JERSEY) LAW 1948

Contents

Article

1	Interpretation	4
2	Powers and duties of Minister	4
3	Officers and servants of the Minister	5
4	General powers of the Minister	5
5	Duty to register	5
6	Classification of premises	5
7	Exemptions from duty to register	6
8	Duration of registration	6
9	Applications	6
10	Registration and renewals	7
11	Occupation of registered premises	8
12	Penalty for failure to register or to comply with exemption or registration conditions	8
13	Registration certificates	8
14	Amendment of register in certain circumstances	8
15	Cancellation of registration	9
16	Display of registration certificates	9
17	Production and delivery of registration certificates	9
18	Replacement of registration certificates	9
19	Restriction on description and advertising of premises	9
20	Grading of registered premises	10
21	Devolution and transfer of registered premises	10
22	Right of appeal	11
23	Power to obtain information	11
24	Inspection	11
25	Evidence of contents and inspection of registers	12
26	Display of scale of charges	12
27	External signs	12
28	Annual list of registered premises	13
29	Service of notices, etc.	13
30	Offences by managers, agents, etc.	13
31	Falsification and wrongful use of registration certificates	14
32	Orders	14
33	14
34	Citation	14

ENDNOTES	15
Table of Legislation History.....	15
Table of Renumbered Provisions	15
Table of Endnote References	16



Jersey

TOURISM (JERSEY) LAW 1948¹

A **LAW** to make provision for the encouragement and development of Tourism in Jersey, to establish effective control of the accommodation and attractions available for tourists and to provide for connected matters

Commencement [[see endnotes](#)]

1 Interpretation

- (1) In this Law, unless the context otherwise requires –
- “Minister” means the Minister for Sustainable Economic Development;
 - “prescribed” means prescribed by Order of the Minister under this Law;
 - “proprietor”, in relation to any premises, means the proprietor of the business conducted on those premises;
 - “register” means a register established in pursuance of Article 6 or, as the case may be, register in such a register, and the expressions “registered” and “registration” shall be construed accordingly;
 - “scale of charges”, in relation to any premises, means the scale of all the charges made for rooms, meals and services provided in those premises.²
- (2) For the purposes of this Law –
- (a) the premises on which is conducted a business in the course of which lodging is provided for reward, shall include all premises and parts of premises on which are lodged persons who pay a consideration therefor to the proprietor of the business; and
 - (b) in computing the number of persons for whom lodging is provided on any premises at any one time, account shall not be taken of the proprietor of the premises, the members of the proprietor’s family or the persons employed by the proprietor in the conduct of the business.

2 Powers and duties of Minister³

The Minister for Sustainable Economic Development shall exercise the powers conferred, and perform the duties imposed, upon the Minister by this Law.

3 Officers and servants of the Minister

- (1) The Minister shall appoint such officers and servants as may be necessary to assist the Minister in the exercise of his or her functions under this Law and generally for the purpose of carrying this Law into effect, and such appointments shall be subject to such conditions as the Minister may determine.
- (2) The chief executive officer appointed in pursuance of this Article and the chief executive officer's deputies so appointed shall, on appointment, take oath before the Royal Court well and faithfully to discharge the duties of their respective offices.

4 General powers of the Minister⁴

In addition to the powers specifically conferred, and to the duties imposed, upon the Minister by this Law, it shall be lawful for the Minister to do all or any of the following things, that is to say –

- (a) to provide, or assist, financially or otherwise, in providing, services, sports, amusements, or other facilities, which appear to the Minister to be calculated to improve tourism;
- (b) to provide, improve and maintain amenities and conditions which appear to the Minister to be likely to affect tourism;
- (c) to establish or assist in establishing, either in Jersey or elsewhere, any form of information bureau or agency in connection with tourism;
- (d) to prepare and publish guide-books, itineraries, time-tables and other publications, with or without advertising matter, for the benefit or assistance of tourists;
- (e) to engage in any other kind of publicity in connection with tourism;
- (f) to make charges for any goods supplied or services afforded in connection with any of the foregoing matters.

5 Duty to register

Subject to any exemptions granted under Article 7, no person shall conduct any business in the course of which lodging, with or without board, is provided for reward, unless the premises in which such business is conducted are registered in pursuance of this Law:

Provided that nothing in this Article shall require the registration of –

- (a) any educational establishment; or
- (b) any premises in which lodging for reward at any one time is provided for less than the prescribed number of persons.

6 Classification of premises⁵

- (1) For the purposes of this Law, the Minister shall establish and maintain registers of premises classified according to such matters relating to the general character thereof and the type of accommodation and services provided therein, and to such other matters as the Minister may by Order prescribe.⁶

- (2) There shall be entered in the several registers respectively the following matters in respect of the premises registered therein, that is to say –
 - (a) the full name, address and description of the proprietor;
 - (b) the name of the establishment and the address or situation of the premises;
 - (c) such other particulars as the Minister may consider necessary or expedient.
- (3) Premises registered in any one of the registers shall not, while so registered, be capable of being registered in any other of the registers.

7 Exemptions from duty to register

- (1) The Minister may, in his or her absolute discretion, grant exemptions from the provisions of Article 5 in respect of –
 - (a) any establishment carried on by an organization not conducted for profit;
 - (b) any establishment in which lodging for tourists is not normally provided for reward,and any such exemption may be granted in respect of any establishment or any class or description of establishments.
- (2) The Minister may attach to any exemption granted under this Article such conditions as he or she thinks fit and may at any time vary such conditions or withdraw the exemption.

8 Duration of registration

Every registration in pursuance of this Law shall expire on 31st December next following the date on which it takes effect but shall be renewable annually in the manner provided by this Law.

9 Applications

- (1) Every application for the registration or for the renewal of the registration of any premises (whether or not such premises are required by this Law to be registered) shall –
 - (a) be in the form required from time to time by the Minister;
 - (b) in the case of an application for registration, specify the register in which the applicant desires the premises to be registered;
 - (c) in the case of an application for renewal of registration specify the register in which the premises are registered;
 - (d) be accompanied by a scale of charges which the applicant proposes to make in the period to which the application relates;
 - (e) contain, or be accompanied by, such other particulars as the Minister may require;
 - (f) be accompanied by such fee as may be prescribed.⁷

- (2) Every application for renewal of registration shall be made in the month of October and, if the application is not made in that month, the Minister may refuse to renew the registration.

10 Registration and renewals

- (1) Where an application is duly made to the Minister under Article 9, the Minister, in the case of an application for registration, shall, and, in the case of an application for renewal of registration, may, cause the premises to which the application relates to be inspected by an officer in an administration of the States for which the Minister is assigned responsibility.
- (2) Where any premises have been inspected in pursuance of paragraph (1) and the Minister is of opinion that such premises are not qualified for registration in the register specified in the application, the Minister shall give notice to that effect to the applicant and, if the Minister considers that the premises are qualified for registration in some other register, shall so notify the applicant, and such notice shall contain a statement that the applicant may, within 14 days after the service of the notice, make written representations in the matter to the Minister.
- (3) On receipt of any such written representations as aforesaid or at the expiration of the said period of 14 days (or such longer period as the Minister in his or her absolute discretion may allow), the Minister shall reconsider the application, together with any such representations, and, if the Minister thinks fit, shall cause a further inspection of the premises to be made.
- (4) If no written representations have been submitted to the Minister, or if the applicant declares himself or herself unwilling to accept registration or renewal of registration of the premises in such register as may have been specified by the Minister as the register in which the premises are considered to be qualified for registration, or if the Minister, having considered any representations submitted by the applicant, remains of opinion that the premises are not qualified for registration in the register specified in the application, the Minister shall refuse the application and shall notify the applicant accordingly:

Provided that where written representations have been submitted to the Minister, the Minister shall not refuse the application unless the Minister has caused a further inspection of the premises to be made and has considered the report made thereon.

- (5) Any further inspection in pursuance of this Article shall not be made by the same officer as carried out the original inspection.
- (6) Notwithstanding anything contained in the foregoing provisions of this Article, the Minister –
 - (a) may attach such conditions as the Minister thinks fit to the registration or the renewal of the registration of any premises;
 - (b) may refuse an application for the registration or the renewal of the registration of any premises if the Minister is of opinion that the application ought not, in the public interest, to be granted;
 - (c) may refuse any application for the renewal of the registration of any premises if the Minister is of opinion that, during the preceding period of registration, the applicant has without the consent of the Minister, made charges in excess of those specified in the scale of charges furnished by the applicant with the applicant's application in relation to that period; or has

otherwise conducted the applicant's business in such a manner as to bring serious discredit on Jersey as a centre for tourists;

- (d) may refuse an application for the registration or the renewal of registration of any premises if the Minister is of opinion that the name under which it is proposed that the premises be registered is in any way misleading or is otherwise undesirable.⁸
- (7) Where the Minister grants any application, the Minister shall notify the applicant that the registration or renewal of registration will be effected upon payment to the Minister of the appropriate prescribed fee, and, upon receipt of the said fee, the Minister shall effect the registration or renewal of registration.
- (8) The fees prescribed for the purposes of this Article may be so prescribed as to vary in amount according to the register in which the relevant premises are to be, or are, registered, and according to such other matters as the Minister may think proper.

11 Occupation of registered premises⁹

- (1) The Minister may prescribe such conditions as the Minister thinks fit relating to the occupation of registered premises by any person or category of persons and such conditions may be applicable either generally to all registered premises or to any classification of registered premises.
- (2) The power conferred by paragraph (1) shall be in addition to, and not in derogation of, the power conferred on the Minister by Article 10(6)(a).

12 Penalty for failure to register or to comply with exemption or registration conditions

If any person conducts any business in contravention of Article 5, or commits a breach of, or fails to comply with, any conditions attached to any exemption in pursuance of Article 7 or to the registration or the renewal of the registration of any premises in pursuance of Article 10, the person shall for each offence be liable to a fine.¹⁰

13 Registration certificates

- (1) Where the Minister registers, or renews the registration of, any premises, the Minister shall issue to the registered proprietor, free of charge, a registration certificate in respect of the premises.
- (2) Every registration certificate shall contain a sufficient description of the premises to which it relates, the name of the proprietor, the date on which the registration or renewal of registration expires, and such other matters as the Minister may think fit and shall be signed by an officer in an administration of the States for which the Minister is assigned responsibility, being an officer who has been authorized in that behalf by the Minister.

14 Amendment of register in certain circumstances

Where it appears to the Minister that any entry in a register is inaccurate, erroneous or misleading, the Minister may amend or cancel the entry and amend the relevant registration certificate accordingly.

15 Cancellation of registration¹¹

The Minister may at any time cancel the registration of any registered premises, and withdraw the relevant registration certificate, on any grounds on which under Article 10(6) the registration or the renewal of the registration of the premises might be refused or on the ground that the premises have ceased to be qualified for registration in the register in which they are registered.

16 Display of registration certificates

- (1) Every registered proprietor shall keep the proprietor's registration certificate displayed in a prominent position in the entrance hall of the main building of the proprietor's registered premises where it may be seen by persons using the premises in the ordinary course of business thereon, save when the certificate has been returned to the Minister in accordance with this Law.
- (2) If any registered proprietor fails to comply with the provisions of this Article, the proprietor shall be liable to a fine of level 2 on the standard scale.¹²

17 Production and delivery of registration certificates

- (1) A registered proprietor shall –
 - (a) when required by or on behalf of the Minister so to do, produce or deliver the proprietor's registration certificate to the Minister or to an officer in an administration of the States for which the Minister is assigned responsibility, being an officer who has been authorized in that behalf by the Minister;
 - (b) deliver the proprietor's registration certificate to the Minister immediately upon the expiration of the period to which it relates.
- (2) If any registered proprietor fails to comply with the provisions of this Article, the proprietor shall for each offence be liable to a fine of level 2 on the standard scale.¹³

18 Replacement of registration certificates

Where a registered proprietor satisfies the Minister that the proprietor's registration certificate has been accidentally lost, destroyed or defaced, the Minister may, upon payment of the prescribed fee by the registered proprietor, issue a new certificate in place thereof.

19 Restriction on description and advertising of premises¹⁴

- (1) It shall not be lawful for the proprietor of any premises not being registered premises to describe or hold out, or procure any person to describe or hold out, such premises as being registered premises.
- (2) It shall not be lawful for the registered proprietor of any registered premises to print or publish, or cause to be printed or published, any advertisement or advertising matter relating to the premises, unless the designation of the register in which the premises are registered is stated in such advertisement or advertising matter.

- (3) If any person acts in contravention of the provisions of this Article, the person shall for each offence be liable to a fine of level 3 on the standard scale.¹⁵

20 Grading of registered premises

- (1) The Minister may from time to time grade the premises registered in any register according to such matters as the Minister thinks proper.
- (2) Where any registered premises have been graded under this Article, the Minister may at any time, if the Minister thinks proper, withdraw the grade then allotted to such premises and allot a different grade.
- (3) Where any registered premises have been graded under this Article, it shall not be lawful for the registered proprietor thereof to describe or hold out such premises as being of a grade other than that for the time being allotted.
- (4) If any registered proprietor acts in contravention of paragraph (3), the proprietor shall for each offence be liable to a fine of level 3 on the standard scale.¹⁶

21 Devolution and transfer of registered premises

- (1) In the event of the death of the registered proprietor of any registered premises, the following provisions shall have effect, that is to say –
- (a) the death of the registered proprietor shall not of itself terminate the registration of the premises;
- (b) the person charged with the administration of the estate of the deceased registered proprietor, shall be entitled, on application in the prescribed form and manner to the Minister, to be registered as the registered proprietor of the premises;
- (c) until such registration as aforesaid, the person actually carrying on the business conducted on the premises shall be deemed to be the registered proprietor.
- (2) Where the registered proprietor (in this paragraph referred to as “the transferor”) of any registered premises transfers, on sale or otherwise, the business conducted on the premises to another person (in this paragraph referred to as “the transferee”), the following provisions shall have effect, that is to say –
- (a) subject as hereinafter provided, the Minister shall, on application made by the transferee in the prescribed form and manner and on payment of the prescribed fee, and on being satisfied that the transferee has become the proprietor of the premises, register the transferee as the proprietor:
- Provided that the Minister may refuse such registration on any grounds on which under Article 15 the Minister would be entitled to cancel the registration;
- (b) where the Minister refuses such registration, then, unless the transferor resumes the conduct of the business forthwith, the Minister shall cancel the registration of the premises;
- (c) the transferee shall, on being registered as aforesaid, be entitled to the benefit of any application to the Minister made by the transferor in relation

to the premises and then pending, and shall be entitled to prosecute such application as if it had been made by the transferee;

- (d) notwithstanding any such transfer as aforesaid, the transferor shall be treated as the registered proprietor of the premises, for all the purposes of this Law, until the transferee is registered as the proprietor thereof.¹⁷

22 Right of appeal¹⁸

- (1) Any person aggrieved by the refusal of the Minister to register or renew the registration of any premises, or by the conditions attached to the registration or the renewal of the registration of any premises, or by the amendment or the cancellation by the Minister of the registration of any premises or by the refusal of the Minister to transfer the registration of any premises, may, within 2 months of the date of the notification of the decision of the Minister in the matter, appeal to the Inferior Number of the Royal Court, on the ground that the decision of the Minister was unreasonable having regard to all the circumstances of the case.
- (2) Any appeal under this Article may be heard and determined either in term or in vacation.

23 Power to obtain information

- (1) The Minister, if he or she thinks it necessary so to do for the purpose of carrying this Law into effect, may by direction given with respect to any registered premises, or by Order made with respect to any class or description of registered premises, require the registered proprietor of the premises or of any premises of that class or description –
 - (a) to keep such books, accounts and records relating to the premises, and to the business conducted thereon, as may be prescribed by the direction, or by the Order or a notice served thereunder, as the case may be;
 - (b) to furnish, at such times, in such manner and in such form as may be so prescribed, such estimates, returns or information relating to the premises and to the business conducted thereon as may be so prescribed.
- (2) For the purposes of this Article “registered premises” includes any premises in respect of which an exemption under Article 7 has been granted and the expression “registered proprietor” shall be construed accordingly.
- (3) If any person refuses or without lawful excuse fails to comply with any requirement made in pursuance of this Article or, in complying with any such requirement, furnishes or causes to be furnished any estimate, return or information which the person knows to be false in a material particular, the person shall be liable to a fine of level 3 on the standard scale.¹⁹

24 Inspection

- (1) Any officer in an administration of the States for which the Minister is assigned responsibility, being an officer who has been generally or specially authorized in that behalf (in this Article referred to as an “inspector”) shall be entitled at all reasonable times, subject to the production by the inspector if so required of evidence of the inspector’s authority, to enter and inspect any registered premises

or any premises in respect of which an exemption under Article 7 has been granted or an application for registration has been made or on which the inspector has reason to believe that a business is being conducted in contravention of this Law, and to require the proprietor of those premises, or any person employed therein to furnish to the inspector such information in relation to those premises and to the business conducted thereon as may be reasonably necessary for the purposes of the administration of this Law.

- (2) Every person who –
- (a) obstructs or impedes an inspector in the exercise of any of the powers conferred by this Article;
 - (b) fails or refuses to give to an inspector on demand any information which such inspector is entitled to demand under this Article; or
 - (c) wilfully gives to an inspector information which is false or misleading in a material particular,
- shall be liable to a fine of level 3 on the standard scale.²⁰

25 Evidence of contents and inspection of registers

- (1) *Prima facie* evidence of an entry in any register may be given in any court or in any legal proceedings by the production of a copy of such entry purporting to be certified to be a true copy by an officer in an administration of the States for which the Minister is assigned responsibility, being an officer who has been authorized in that behalf by the Minister and it shall not be necessary to prove the signature of such officer or that the officer was in fact such officer or was in fact so authorized.
- (2) A certificate purporting to be signed by an officer in an administration of the States for which the Minister is assigned responsibility, being an officer who has been authorized in that behalf by the Minister, that any premises specified in such certificate are not entered in the register specified in such certificate shall be conclusive evidence of the matters so certified, and it shall not be necessary to prove the signature of such officer, or that the officer was in fact such officer or was in fact so authorized.

26 Display of scale of charges

- (1) The Minister may require any registered proprietor to display in such places in the proprietor's registered premises, such and so many lists in easily legible form, as the Minister thinks proper, of the scale of charges for the time being applicable in respect of such premises.
- (2) If any registered proprietor fails to comply with any requirement made in pursuance of this Article, the proprietor shall be liable to a fine of level 2 on the standard scale.²¹

27 External signs

- (1) The Minister may supply to registered proprietors signs suitable for display on the outside of their registered premises in such form and containing such information relating to the premises as the Minister thinks proper.

- (2) It shall be the duty of a registered proprietor to whom a sign has been supplied by the Minister under this Article to keep such sign displayed in a prominent position outside and at or near the principal entrance to the proprietor's registered premises, and if the proprietor fails to do so the proprietor shall be liable to a fine of level 2 on the standard scale.²²
- (3) If any registered proprietor, without the authority of the Minister, displays outside the proprietor's registered premises any sign indicating the classification or grading of such premises, other than sign supplied by the Minister under this Article, the proprietor shall for each offence be liable to a fine of level 2 on the standard scale.²³

28 Annual list of registered premises

- (1) The Minister shall publish or cause to be published at least once in every year a list of registered premises arranged so as to show separately premises registered in the several registered, including, in respect of any premises mentioned in the list, such information as the Minister thinks proper in relation to the classification or grading of such premises, the scale of charges applicable in respect thereof and any other matter of interest to tourists.
- (2) Notwithstanding anything contained in paragraph (1), where any registered proprietor requests the Minister to omit the proprietor's registered premises from the list of registered premises for any year, the Minister may omit such premises from the said list if, having regard to all the circumstances of the case, the Minister thinks it proper to do so.

29 Service of notices, etc.

Service of any notice, requirement or other document under or for the purposes of this Law may be effected either –

- (a) by delivering it to the person on whom it is to be served;
- (b) by leaving it at the usual or last known place of abode of that person or, in the case of a company, at its registered office or its principal place of business;
- (c) by sending it by post in a prepaid letter addressed to that person at the person's usual or last known place of abode or, in case of a company, at its registered office or its principal place of business; or
- (d) in the case of an applicant for registration or renewal of registration, by sending it by post in a prepaid letter addressed to the applicant at the premises to which the application relates.

30 Offences by managers, agents, etc.

Where an offence for which the proprietor of any premises is liable under this Law has, in fact, been committed by some manager, agent, servant or other person, the manager, agent, servant or other person, as well as the proprietor, shall be deemed to be guilty of that offence and shall be liable to be prosecuted and punished accordingly.

31 Falsification and wrongful use of registration certificates

- (1) If, with intent to deceive, any person –
- (a) makes, in order that it may be used as genuine, or alters or uses or lends to or allows to be used by any other person, a registration certificate; or
 - (b) makes or has in the person's possession any document so closely resembling a registration certificate as to be calculated to deceive,
- the person shall for each offence be liable to a fine not exceeding £1,000 or to imprisonment for a term not exceeding 6 months, or to both such fine and such imprisonment.²⁴
- (2) If any person, for the purpose of procuring, whether for himself or herself or any other person, the issue or the variation of a registration certificate, makes any statement which the person knows to be false or recklessly makes any statement which is false or withholds any material information, the person shall for each offence be liable to imprisonment for a term of 6 months and to a fine.²⁵

32 Orders

- (1) The Minister may make Orders prescribing anything which is by this Law to be prescribed and generally for the purpose of carrying this Law into effect, and any such Order may prescribe penalties, a fine up to level 3 on the standard scale, for infractions thereof.²⁶
- (2) ²⁷
- (3) ²⁸

33 ²⁹**34 Citation**

This Law may be cited as the Tourism (Jersey) Law 1948.

ENDNOTES

Table of Legislation History

Legislation	Year and No	Commencement
Tourism (Jersey) Law 1948	L.2/1948	22 September 1948 (Articles 1-3, 32, 35, 36), 1 October 1948 (Articles 5, 6, 10, 11, 13, 17, 22-24, 30, 31, 33), 18 December 1948 (Article 34(2), 1 January 1949 (Articles 4-29 and 34(1)) (R&O.2215)
Tourism (Amendment) (Jersey) Law 1949	L.16/1949	17 October 1949
Tourism (Amendment No. 2) (Jersey) Law 1957	L.18/1957	31 August 1957
Tourism (Amendment No. 3) (Jersey) Law 1978	L.6/1978	14 July 1978
Tourism (Amendment No. 4) (Jersey) Law 1988	L.2/1988	12 February 1988
Tourism (Amendment No. 5) (Jersey) Law 1990	L.2/1990	1 October 1990 (R&O.8110)
Tourism (Amendment No. 6) (Jersey) Law 1992	L.5/1992	27 March 1992
Subordinate Legislation (Amendment No. 2) (Jersey) Law 2001	L.2/2001	23 February 2001
States of Jersey (Amendments and Construction Provisions No. 4) (Jersey) Regulations 2005	R&O.44/2005	9 December 2005
Public Finances (Consequential Amendments) (Jersey) Regulations 2005	R&O.126/2005	9 December 2005
States of Jersey (Transfer of Functions No. 8) (Miscellaneous Transfers) (Jersey) Regulations 2015	R&O.158/2015	1 January 2016
Criminal Justice (Miscellaneous Provisions) (Jersey) Law 2016	L.1/2016	20 September 2016 (R&O.98/2016)
Legislation (Jersey) Law 2021	L.8/2021	28 September 2021 (R&O.112/2021)
States of Jersey (Ministerial Offices – Minister for Sustainable Economic Development) Order 2023	R&O.102/2023	24 November 2023

Table of Renumbered Provisions

Original	Current
5	repealed by L.16/1949

Original	Current
6	repealed by L.16/1949
7	5
7A	6
8	7
9	8
10	9
11	10
11(6)(aa)	10(6)(b)
(b)	(c)
(c)	(d)
(d)	repealed by L.5/1992
11A	11
34	spent, omitted from this revised edition
35	spent, omitted from this revised edition
36	34

Table of Endnote References

- ¹ *This Law has been amended by the States of Jersey (Amendments and Construction Provisions No. 4) (Jersey) Regulations 2005. The amendments replace all references to a Committee of the States of Jersey with a reference to a Minister of the States of Jersey, and remove and add defined terms appropriately, consequentially upon the move from a committee system of government to a ministerial system of government*
- ² Article 1(1) *amended by L.16/1949, R&O.158/2015, R&O.102/2023*
- ³ Article 2 *amended by R&O.158/2015, R&O.102/2023*
- ⁴ Article 4 *substituted by L.18/1957*
- ⁵ Article 6 *inserted by L.16/1949*
- ⁶ Article 6(1) *amended by L.5/1992*
- ⁷ Article 9(1) *substituted by L.2/1990; former paragraph amended by L.2/1988*
- ⁸ Article 10(6) *amended by L.16/1949, L.18/1957, L.5/1992*
- ⁹ Article 11 *inserted by L.5/1992*
- ¹⁰ Article 12 *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ¹¹ Article 15 *substituted by L.18/1957*
- ¹² Article 16(2) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ¹³ Article 17(2) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ¹⁴ Article 19 *substituted by L.16/1949*
- ¹⁵ Article 19(3) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ¹⁶ Article 20(4) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ¹⁷ Article 21(2) *amended by L.18/1957*
- ¹⁸ Article 22 *substituted by L.18/1957*
- ¹⁹ Article 23(3) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ²⁰ Article 24(2) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ²¹ Article 26(2) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ²² Article 27(2) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ²³ Article 27(3) *amended by L.6/1978, L.1/2016*
- ²⁴ Article 31(1) *amended by L.6/1978*
- ²⁵ Article 31(2) *amended by L.6/1978, L.1/2016*

-
- ²⁶ *Article 32(1)* *amended by L.6/1978, L.1/2016*
²⁷ *Article 32(2)* *amended by L.2/2001, deleted by L.8/2021*
²⁸ *Article 32(3)* *deleted by L.8/2021*
²⁹ *Article 33* *repealed by R&O.126/2005*